

5. Udtrykket „valutarestriktioner”, således som dette er anvendt i nærværende artikel, omfatter alle forbud, bestemmelser, afgifter, skatter eller andre påbud, der pålægges af hver part, og som bebyrder eller griber ind i betalinger, rimesser eller overførsler af værdipapirer og betalingsmidler mellem de to parters områder.

Artikel XIII.

Handelsrejsende, der repræsenterer en parts statsborgere eller selskaber, som er beskæftiget med erhvervsvirksomhed inden for dennes områder, skal ved deres indrejse i og udrejse af den anden parts områder og under deres ophold inden for disse nyde mestbegunstigelsesbehandling i toldmæssig og anden henseende, herunder også med hensyn til skatter og afgifter, der kommer til anvendelse på dem, deres prøver og ordre-optagelser, for de nævnte skatter og afgifters vedkommende dog med forbehold af de i artikel XI femte stykke nævnte undtagelser.

Artikel XIV.

1. Hver part skal i alle spørgsmål vedrørende told og andre afgifter og med hensyn til alle andre bestemmelser, påbud og formaliteter, der anvendes på eller i forbindelse med ind- og udførsel, tilstå den anden parts frembringelser mestbegunstigelsesbehandling, uden hensyn til stedet hvorfra eller arten af transportmidler hvormed de ankommer, og den samme behandling skal tilstås varer og andre genstande, der er bestemt til udførsel til en sådan anden parts områder uden hensyn til deres forsendelsesrute eller transportmidlernes art.

2. Ingen af parterne må indføre forbud mod eller begrænsninger i indførslen af nogen af den anden parts frembringelser eller indføre forbud mod eller begrænsninger i udførslen af nogen vare eller anden genstand til den anden parts områder, såfremt sådanne forbud eller begrænsninger:

- a) hvis de påbydes af sanitære eller andre sædvanlige, ikke forretningsmæssige

5. The term “exchange restrictions” as used in the present Article includes all restrictions, regulations, charges, taxes or other requirements imposed by either Party which burden or interfere with payments, remittances, or transfers of funds or of financial instruments between the territories of the two Parties.

Article XIII.

Commercial travelers representing nationals and companies of either Party engaged in business within the territories thereof shall, upon their entry into and departure from the territories of the other Party and during their sojourn therein, be accorded most-favored-nation treatment in respect of the customs and other matters, including, subject to the exceptions in Article XI, paragraph 5, taxes and charges applicable to them, their samples and the taking of orders.

Article XIV.

1. Each Party shall accord most-favored-nation treatment to products of the other Party, from whatever place and by whatever type of carrier arriving, and to articles destined for exportation to the territories of such other Party, by whatever route and by whatever type of carrier, in all matters relating to customs duties and other charges, and with respect to all other regulations, requirements and formalities imposed on or in connection with imports and exports.

2. Neither Party shall impose any prohibition or restriction on the importation of any product of the other Party, or on the exportation of any article to the territories of the other Party, that:

- a) if imposed on sanitary or other customary grounds of a non-commercial